

AL/

224427

224427



224427

P A T E N T E D E I N T R O D U C C I Ó N

a favor de

GAGGIA ESPAÑOLA, S. A. - de nacionalidad española - domici
liado en C/ Pelayo, nº 58 BARCELONA.

por:

" Perfeccionamientos en las máquinas para la preparacion de
café exprés."

-----:oOo:-----

M e m o r i a D e s c r i p t i v a

Algunas máquinas para la preparacion de café ex-

224427



5 prés, o cafeteras exprés, utilizadas en bares y locales análogos, disponen, además de los grupos portafiltros usuales, de otro grupo portafiltros especial, provisto de un filtro o casquillo de mayor capacidad, el cual está destinado a la obtención de infusiones en gran cantidad, especialmente en los casos en que es preciso producir una cantidad elevada de infusión de café, u otras infusiones, con una escasa concentración de aroma.

10 La disposición de este grupo suplementario de gran capacidad de producción en las máquinas usuales para la preparación de café exprés, complica y encarece la construcción de la máquina, y por otra parte, dicho grupo reduce el rendimiento normal de la máquina, ya que no puede ser utilizado para la preparación de dosis pequeñas o individuales de
15 café, que es la manera más corriente o usual de funcionar la máquina.

La presente patente tiene por objeto unos perfeccionamientos en las máquinas para la preparación de café exprés, que permiten adaptar los grupos normales, es decir,
20 los grupos portafiltros de pequeña capacidad, a la producción de gran cantidad de infusión poco concentrada.

Dicha adaptación puede efectuarse de una manera rápida y sencilla, y solamente en el momento en que se precise esta producción elevada, pudiendo quedar luego el grupo nuevamente dispuesto para su funcionamiento normal.
25

Según estos perfeccionamientos, a la boca de salida del grupo portafiltros provisto del correspondiente acoplamiento usual a bayoneta, se acopla, en substitución del portafiltro normal, un portafiltro de gran capacidad empleando
30 para ello una pieza intermedia de acoplamiento o adaptador entre la boca de salida del grupo y la boca de entrada de dicho portafiltro de gran capacidad.



5 Con objeto de que el agua a presión actue uniformemente sobre toda la masa del café molido contenido en el portafiltro de gran capacidad, se dispone además en dicho adaptador un sistema distribuidor que reparte el agua sobre la superficie mayor ocupada por dicha masa de café molido.

10 En los planos adjuntos se representa un ejemplo de aplicación práctica de los perfeccionamientos objeto de esta patente, a una máquina para la preparación de café expés del tipo, ya conocido, en que la necesaria presión del agua se obtiene por la acción de un émbolo, pudiendo sin embargo aplicarse también estos perfeccionamientos a otros tipos de máquinas.

15 La figura 1 representa, en sección axial un portafiltro de gran capacidad, con el correspondiente adaptador aplicado a un grupo portafiltros de la máquina.

La figura 2 es una sección transversal por la línea II-II de la figura 1.

La figura 3 representa una variante en la disposición de la boquilla de salida de la infusión.

20 En la figura 1 se ha representado con líneas de trazos la parte inferior de un grupo portafiltros de una máquina de tipo conocido para la preparación de café expés. Este grupo comprende un cilindro -1- en cuyo interior se desliza, accionado por la biela -2-, un embolo -3- que impele el agua con la presión necesaria. En su boca, este cilindro -1- presenta un acoplamiento a bayoneta -4- en el que se enchufa usualmente un portafiltro de capacidad normal cuyo diámetro corresponde al de dicha boca.

30 Según estos perfeccionamientos, a esta misma boca -4- de diámetro normal del cilindro -1-, se acopla un portafiltro -5- de gran capacidad, cuyo diámetro es considerablemente mayor, efectuándose este acoplamiento por media

224427



ción de una pieza suplementaria intermedia -6-.

5 Esta pieza intermedia -6- constituye un adaptador entre el diámetro del portafiltro -5- y el del cilindro -1-, presentando en su parte superior una boca de entrada -7- que, mediante el correspondiente enchufe de bayoneta -8-, puede acoplarse a la boca -4- del cilindro -1-, mientras en la parte inferior presenta una boca de salida -9- de mayor diámetro, a la que se acopla, por medio del enchufe de bayoneta -10-11-, el portafiltro de gran capacidad -5-.

10 Con el fin de conseguir la necesaria hermeticidad en estos acoplamientos, en la boca -4- del cilindro -1- va dispuesta de la manera usual una junta elástica -12-, contra la que se aplica el borde de la boca de entrada -7- de la pieza intermedia -6-, y análogamente, la boca de salida -9- de esta pieza intermedia está provista de otra junta elástica -18- contra la que queda aplicado el borde del portafiltro -5-.

20 La pieza intermedia -6- se coloca o se retira de la boca del cilindro -1-, haciéndola girar convenientemente con ayuda de un mango o empuñadura -13- de que está provista, semejante al mango usual -14- del portafiltro -5-.

25 En el interior del portafiltro -5- va dispuesto un filtro o casquillo -15- que por sus dimensiones puede contener una dosis de café molido suficientemente grande para poder obtener una cantidad considerable de infusión de café. Como la sección de este casquillo -15- es bastante mayor que la sección del cilindro -1-, la pieza intermedia -6- está provista además de medios para repartir convenientemente el agua impulsada a presión por el émbolo -3-.

30 Con este fin, el fondo de la abertura de entrada -7-



224427

de la pieza intermedia -6- está cerrado por una pared
-16-, la cual está provista preferiblemente de una serie
de orificios -17- que reparten el agua sobre una placa
perforada -19- la cual la distribuye uniformemente en
5 forma de lluvia sobre toda la superficie de la masa de
café contenida en el casquillo -15-.

El portafiltro -5- tiene en su parte inferior una
boca de salida -20- para la infusión, a la que se aplica
una boquilla de disposición conveniente. Preferiblemente
10 se hace esta boquilla en forma de un brazo giratorio -21-
montado por medio de un manguito de fijación -22- que le
permite girar convenientemente alrededor de la boca de sal-
da -20- para conducir la infusión de café a un recipiente
situado a un lado. Como en las cafeteras exprés el porta-
15 filtros queda usualmente a poca distancia de un plato infe-
rior en el que se coloca la taza y no hay espacio suficien-
te para colocar un recipiente de grandes dimensiones, este
brazo giratorio permite colocar el recipiente a un lado y
se evita la necesidad de desmontar piezas de la máquina.

20 Sin embargo, en los casos en que no sea necesario
colocar el recipiente a un lado, puede desmontarse el bra-
zo giratorio, desenroscando la junta -22- y sustituirlo por
una boquilla usual -23- de una o dos bocas, como se represen-
ta en la figura 3.

25 Cuando ya no sea necesaria la producción de infu-
sión en gran cantidad, puede retirarse el portafiltro de
gran capacidad -5-, junto con la pieza intermedia -6-, y
acoplar en su lugar a la boca del cilindro -1- un porta-
filtro normal o de dosis individual.

30 La aplicación práctica de estos perfeccionamientos
podrá variar según los casos en sus diversos detalles cons-



1955

tructivos, sin alterar por ello sus características esenciales.

224427

N O T A
=====

Se reivindica como objeto de esta patente:

5 1) Perfeccionamientos en las máquinas para la preparación de café exprés, caracterizados por aplicar a un grupo de una máquina usual, y en substitución del correspondiente portafiltro normal, un portafiltro de gran capacidad, capaz de contener la cantidad de café molido necesaria para la producción en gran cantidad de infusiones
10 poco concentradas, empleando para ello una pieza intermedia de acoplamiento que por su parte superior se acopla al grupo normal fijado a la máquina y por su parte inferior es de mayor diámetro y forma el acoplamiento para
15 recibir el portafiltro de gran capacidad.

2) Perfeccionamientos en las máquinas para la preparación de café exprés, según la reivindicación anterior, caracterizados por disponer en la pieza intermedia de acoplamiento medios apropiados para repartir el agua uniformemente sobre toda el área del portafiltro de gran capacidad.
20

3) Perfeccionamientos en las máquinas para la preparación de café exprés.

Esta memoria consta de seis páginas escritas por
25 una sola cara.

BARCELONA, 7 de Octubre de 1955.

P. A.

224427

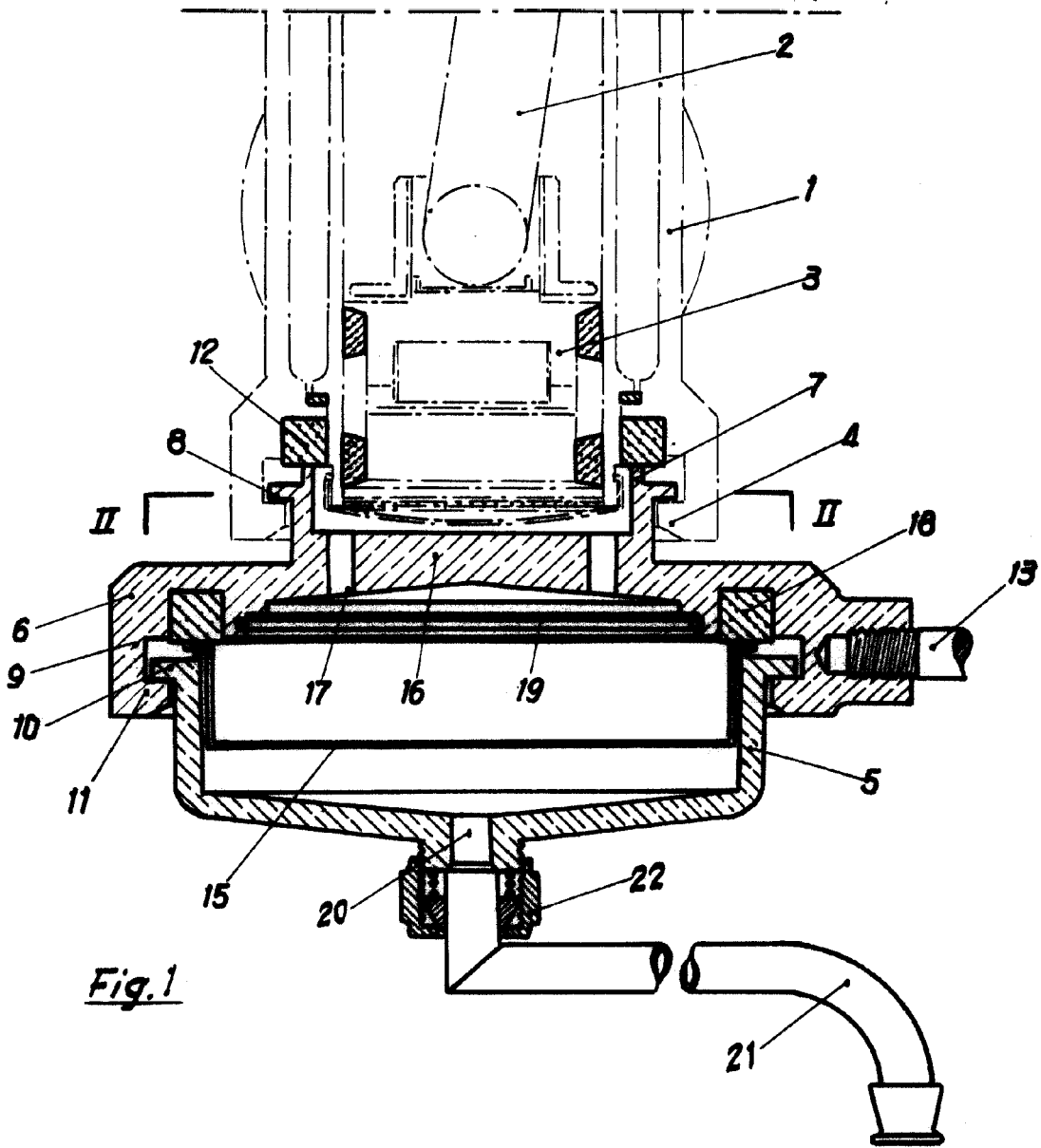


Fig. 1

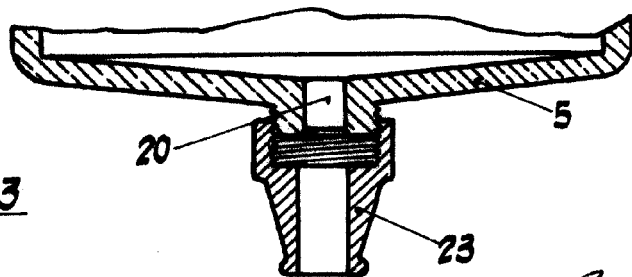


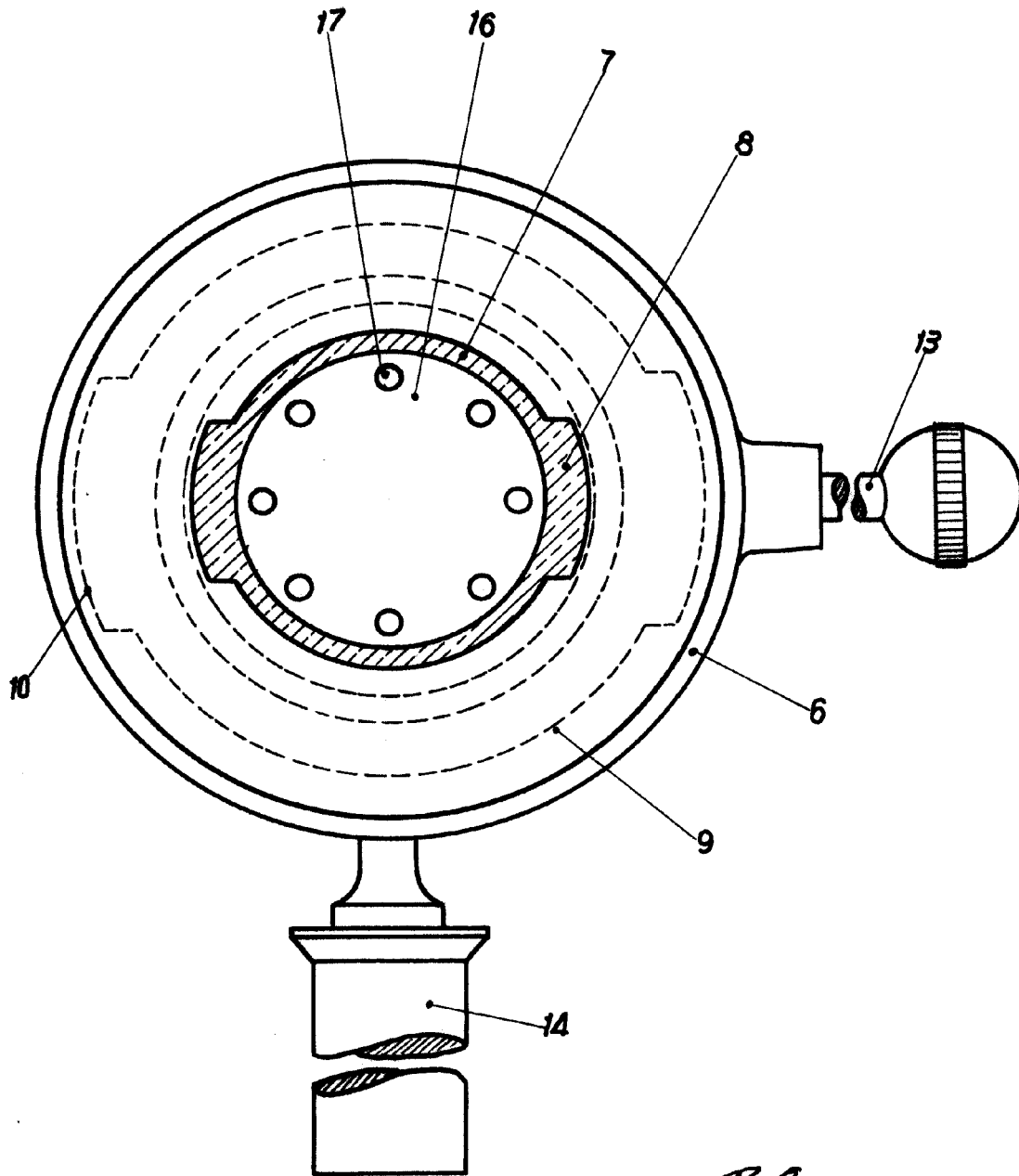
Fig. 3

P. R.
[Handwritten signature]



224427

Fig 2



P. A.
[Signature]